

**K-3800**

**K-750**

**K-7500**

**RIDGID**<sup>®</sup>



**RIDGE TOOL COMPANY**

CZ

# K-3800, K-750, K-7500

## Návod k obsluze

Příklad původního návodu k používání



**POZOR!** Před použitím zařízení si pečlivě přečtěte tento návod a přiloženou brožurku o bezpečnosti při práci. Pokud v některém případě nemáte jistotu, jak tento přístroj používat, obraťte se pro další informace na svého dodavatele zařízení RIDGID.

**Chyba při porozumění a nedodržení všech pokynů může zapříčinit zasažení elektrickým proudem, požár anebo vážné zranění.**

### TENTO NÁVOD USCHOVEJTE!

Prohlášení o shodě ES (890-011-320.10) bude v případě potřeby součástí této příručky jako zvláštní brožura.

#### Specifikace

Viz současný katalog RIDGID Kollmann.

#### Přeprava a manipulace

Přeprava stroje a manipulace je snadná. Postupujte podle obrázků 1, 2.

#### Příprava stroje

### TENTO NÁVOD USCHOVEJTE!

Tyto stroje jsou zkonstruovány pro čištění odpadů s použitím spirál a nástrojů firmy RIDGID Kollmann. Důrazně doporučujeme, aby NEBYLY upravovány a/nebo používány pro jakékoli jiné účely než ty, pro které jsou určeny, včetně pohánění jiných zařízení.

- Stroj umístěte tam, kde nejsou dveře a spojovací chodby a přesvědčte se, že na celý pracovní prostor je ze stanoviště obsluhy dobře vidět. Pro zabránění přístupu jiným osobám použijte zábrany.
- Stroj nepoužívejte v mokřím nebo vlhkém prostředí.
- Zkontrolujte, že elektrické napětí stroje je shodné s napětím příkonu elektrického proudu.
- Před připojením ke zdroji elektrického proudu se přesvědčte, že spínač ovladače nástroje správně spíná a vypínač motoru je v poloze "0".
- Nožní spínač umožňuje plně ovládnout stroj, který lze uvést do provozu pouze tehdy, když je pedál sešlápnutý. Pro vaši bezpečnost zkontrolujte, že nožní spínač lze lehce ovládat a umístěte ho tak, aby všechny ovládací prvky byly lehce dostupné.
- Zkontrolujte, zda kryt řemenice je správně namontovaný a nedotýká se bubnu.

#### Provoz

##### Bezpečnost

Pokud v některém případě nemáte jistotu, jak tento přístroj používat, obraťte se na svého dodavatele zařízení RIDGID.

##### Přístroj uzemněte

Přívodní kabel připojte vždy do řádně uzemněné zásuvky přiváděného elektrického proudu, s ochranou proti zbytkovému proudu, která má hodnotu vypínacího proudu maximálně 30 mA.

##### Noste standardní rukavice dodané se zařízením

Kryt řemenice musí být vždy namontovaný.

Jednotku umístěte do 75 cm od vstupu do potrubí.

Na konec spirály namontujte příslušný nástroj a přepněte vypínač motoru na "1" (viz Obr. 3).

##### Ruční posuv

1. Spirálu uchopte s navlečenými rukavicemi oběma rukama, povytáhněte z bubnu přibližně 50 cm spirály a udělejte mezi bubnem a výstupním otvorem spirály malou smyčku.
2. Sešlápněte nožní spínač, aby se stroj rozběhl a zároveň oběma rukama zasouváte spirálu do potrubí.
3. Pokračujte v zasouvání, až ucítíte odpor. To se projeví tím, že spirálu lze do potrubí těžko zasouvat a/nebo že se spirála uhybá do strany.
4. Když spirála v ucpaném místě uvázne, tahněte spirálu zpět tak, že s ní krátce a rychle zacukáte, aby se fréza uvolnila. Potom postupujte opět směrem k ucpanému místu. Opakujte do vyčistění ucpaného místa. Přesvědčte se, že se fréza stále otáčí a nikdy spirálu nezatěžujte.

##### Použití automatického posuvu

1. Viz ostavec o ručním posuvu.
2. Spirálu tlačte směrem dolů. Sešlápněte nožní spínač a páku přesuňte do polohy "posuv" (Obr. 4a).
3. Kontrolujte spirálu, ale netlačte ji. Nechte ji zasouvat do odpadu samočinně.
4. Pokračujte, až k dosažení ucpaného místa. V ruce obsluhujícího pracovníka bude spirála mít snahu uhnout do strany.
5. Když se spirála zkroutí, přesuňte páku posuvu úplně na opačný směr, až se spirála narovná. (Obr. 4b)
6. Zvolna posouvajte spirálu dopředu, aby se fréza pomalu posouvala a ucpané místo prořízla. Když se mezi strojem a odpadem vytvoří smyčka, která se zvětšuje, změňte směr posuvu stroje, aby se spirála naplnila. Postup nyní závisí na ostrosti nástroje a povaze ucpaného místa. Pokud se to stane, pokračujte pomocí ručního posuvu, až je ucpané místo vyčištěné.

**VŠEOBECNÉ UPOZORNĚNÍ:** Nedopusťte, aby u spirály došlo k napětí. K tomu dojde, když se řezný nástroj přestane kvůli překážce otáčet. Motor a buben se nepřestanou otáčet. Zvyšuje se krouticí moment, až se spirála náhle zkroutí a případně se vám omotá kolem ruky nebo paže. K tomu může dojít velmi rychle, bez předchozí výstrahy, proto postupujte při zasouvání spirály do odpadu zvolna a opatrně. Když náradí v ucpaném místě uvízne, viz "zvláštní postupy".

**Poznámka 1:** Před vytažením spirály ze vstupního otvoru odpadu úplně stroj zastavte. Otáčející se nástroj může obsluhujícího pracovníka poranit.

**Poznámka 2:** Při vytažování spirály přivádějte do odpadu vodu, aby se spirála očistila.

**Zvláštní postup:** Opačný směr otáčení (proti směru chodu hodin) použijete pouze pro vyproštění náradí z ucpaného místa. Spirála je nejpevnější, když se používá otáčeni ve směru chodu hodin. Spirála může vytvořit smyčku nebo se přetrhnout, když se používá opačný směr otáčení.

**Když nástroj uvízne:** Zastavte úplně motor a utáhněte šroub na čele stroje tak, aby pevně uchytí spirálu a nedošlo k zauzení uvnitř bubnu. Když používáte automatický posuv, přesuňte páku do neutrální polohy. Pokračujte ručně, až je nástroj volný.

#### **Seřízení automatického posuvu**

##### **K-750**

Seřízení nastavení pro 5/8" nebo 3/4" (Obr. 5).

##### **K-7500**

Odmontujte strojní podávání, uvolněte šrouby poz. 1 a odmontujte šroub poz. 2 (Obr. 6a, b, c).

Nasadte 2 distanční podložky pro spirálu 5/8" (Obr. 7).

#### **Montáž náhradní spirály**

Odmontujte buben (Obr. 8, K-3800). Spirálu vytáhněte a uvolněte svorku spirály (Obr. 9), aby bylo možné konec spirály vytáhnout z bubnu.

#### **Montáž spirály**

##### **\*K-3800**

Odmontujte spony tvaru E a vyjměte vnitřní buben (Obr. 10a, b). Do vodící trubky zasuňte asi 60 cm spirály a uložte ji do držáku. Ustavte vnitřní buben a sponu tvaru E.

#### **Montáž náhradní spirály – K-750, K-7500**

Konec spirály vytáhněte ze středního otvoru v krabici. Připojte k upevňovacímu očku a zkontrolujte zaklesnutí spojky (viz Obr. 11a).

#### **Upevňování nástrojů**

K-750, K-7500 – (viz Obr. 11a).

K-3800 – (viz Obr. 11b).

#### **Údržba**

Buben spirály po každém použití odvodněte.

Pravidelně buben proplachujte, aby se odstranily pevné nečistoty.

Používejte ostré nástroje.

Opotřebované nebo zalomené spirály vyměňte.

Všechny odkryté pohyblivé části čistěte a mažte mazacím tukem.

Po každém použití vystříkejte sestavu automatického podávání vodou a namažte řídkým strojním olejem.

Při každé jiné potřebě servisu a údržby předejte stroj do některého, firmou RIDGID autorizovaného servisního střediska.



**www.nipo.cz**

**CZ-76326 Luhačovice**

**Mob. +420 602 719 020**

**nipo@nipo.cz**

SK

# K-3800, K-750, K-7500

## Návod na obsluhu

Preklad pôvodného návodu na použitie



**VAROVANIE!** Pred používaním tohto zariadenia si dôkladne prečítajte tieto pokyny a sprievodnú bezpečnostnú brožúru. Ak nemáte istotu v akomkoľvek aspekte používania tohto nástroja, kontaktujte distribútora výrobkov RIDGID pre viac informácií.

**Nepochopenie a nedodržanie všetkých týchto pokynov môže viesť k úrazom elektrickým prúdom, požiaru a/alebo vážnym zraneniam osôb.**

### TIETO POKYNY USCHOVAJTE!

V prípade potreby bude k tomuto návodu pripojené ES Prehlásenie o zhode (890-011-320.10) ako samostatný materiál.

#### Technické údaje

Pozri aktuálny katalóg RIDGID Kollmann.

#### Preprava a manipulácia

Preprava a manipulácia so strojom sú intuitívne.

Pozri obrázky 1, 2.

#### Príprava stroja

### TIETO POKYNY USCHOVAJTE!

**Tieto stroje sú skonštruované na čistenie odpadových potrubí pomocou špirál a nástrojov RIDGID Kollmann. Dôrazne odporúčame, aby ste na nich NEVYKONÁVALI žiadne úpravy ani ich nepoužívali na iný ako určený účel vrátane napájania iných zariadení.**

- Umiestnite stroj mimo dverí alebo prechodov a zabezpečte, aby celá pracovná oblasť bola viditeľná z pracovnej pozície. Použite bariéry na udržanie nepovolanych osôb mimo pracovnej oblasti.
- Nepoužívajte stroj v mokrych alebo vlhkých podmienkach.
- Skontrolujte, či sa napätie stroja zhoduje s napätím napájacieho zdroja.
- Pred pripojením stroja k napájaciemu zdroju skontrolujte správnosť fungovania spínača pohonu kompresora a to, či je spínač motora v polohe „0“.
- Nožný prepínač umožňuje plné ovládanie stroja, ktorý bude pracovať len pri stlačení pedálu. Pre vašu bezpečnosť sa uistite, že nožný prepínač funguje voľne, a umiestnite ho tak, aby boli všetky ovládacie prvky jednoducho dostupné.
- Skontrolujte, či je kryt remeňa správne namontovaný a či sa nedotýka bubna.

#### Prevádzka

##### Bezpečnosť

Ak nemáte istotu v akomkoľvek aspekte používania tohto nástroja, kontaktujte distribútora výrobkov RIDGID.

##### Uzemnenie stroja

Šnúru vždy zapájajte do riadne uzemnenej zásuvky chránenej zariadením proti zvyškovému prúdu, ktorá má vypínací prúd maximálne 30 mA.

##### Noste štandardné rukavice dodané so zariadením.

Dbajte na to, aby bol kryt remenice vždy na svojom mieste.

Stroj umiestnite tak, aby jeho vzdialenosť od prívodu odpadového potrubia nepresiahla 75 cm.

Na koniec špirály umiestnite správny nástroj a zapnite spínač motora do polohy „1“ (pozri obr. 3).

##### Manuálny posuv

1. Uchopte špirálu oboma rukami v rukaviciach a vytiahnite ju z bubna do vzdialenosti približne 50 cm, čím sa medzi strojom a výstupom špirály vytvorí mierna slučka.
2. Stlačte nožný prepínač na spustenie stroja a súčasne pomocou oboch rúk posúvajte špirálu do potrubia.
3. Posúvajte špirálu, kým nenarazíte na odpor. Tento odpor sa prejavuje sťažením posúvania špirály do potrubia a/alebo tendenciou špirály ohýbať sa do boku.
4. Ak sa špirála zachytí v prekážke, potiahnite za ňu krátkymi rýchlymi myknutiami, aby ste uvoľnili rezačku. Potom pokračujte ďalej do prekážky. Opakujte dovtedy, kým nebude prekážka odstránená. Uistite sa, že rezačka sa neustále otáča a nikdy špirálu netlačte nasilu.

##### Použitie mechanizmu Autofeed

1. Pozrite si časť o manuálnom posuve.
2. Vyvíjajte tlak na špirálu smerom nadol. Aktivujte nožný prepínač a ovládacia páčku posuňte do polohy pre „zavedenie“ (obrázok 4a).
3. Udržiavajte špirálu pod kontrolou, ale netlačte ju nasilu. Umožnite jej, aby sa sama posúvala do odpadového potrubia.
4. Pokračujte, kým nedosiahnete prekážku. Špirála bude mať tendenciu ohýbať sa v rukách obsluhu do boku.
5. Ak sa špirála stočí, posuňte páčku do plného spätného chodu, kým sa špirála opäť nevyrovná (obr. 4b).
6. Postupne posúvajte špirálu dopredu, aby rezačka mohla pomaly napredovať a prerezať sa cez prekážku. Ak špirála vykazuje rastúcu slučku medzi strojom a odpadovým potrubím, uveďte stroj do spätného chodu, aby sa špirála vyrovnala. Napredovanie teraz závisí od ostroti nástroja a povahy prekážky. Ak k tomuto dôjde, pokračujte v manuálnom posuve, kým nebude prekážka odstránená.

**VŠEOBECNÁ VÝSTRAHA:** Nedovoľte, aby sa v špirále budovalo pnutie. K tomuto dôjde, keď sa rezný nástroj prestane točiť kvôli prekážke. Motor aj bubon sa naďalej točia. Krútiaci moment rastie, až kým sa špirála nezačne zrazu stáčať, možno až obťáčať okolo vašej dlane alebo ruky. K tomuto môže dôjsť rýchlo a bez varovania, preto pri posúvaní špirály do odpadového potrubia postupujte pomaly a opatrne. Ak sa nástroj zasekne v prekážke, pozrite si „špeciálne postupy“.

**Poznámka 1:** Pred vybratím špirály z prívodu odpadového potrubia úplne zastavte stroj. Rotujúci nástroj by mohol poraniť obsluhu.

**Poznámka 2:** Pri vyťahovaní špirály prepláchnite odpadové potrubie vodou na jej očistenie.

**Špeciálny postup:** Na odstránenie nástroja z prekážky používajte len spätný chod (proti smeru hodinových ručičiek). Špirála je najsilnejšia pri použití v smere hodinových ručičiek. Pri použití v smere spätného chodu sa môže špirála ohnúť alebo zlomiť.

**Keď je nástroj zaseknutý:** Nechajte motor úplne zastaviť a utiahnite skrutku na nose stroja, aby bola špirála pevne zachytená a aby v bubne nedošlo k ohnutiam. Ak používate mechanizmus Autofeed, posuňte páčku do neutrálnej polohy. Pokračujte manuálne, kým sa nástroj neuvolní.

### **Nastavenie mechanizmu Autofeed**

#### **K-750**

Upravte nastavenie pre  $\frac{5}{8}$ " alebo  $\frac{3}{4}$ " (obr. 5).

#### **K-7500**

Odstráňte napájané zavádzanie, uvoľnite skrutky č. 1 a odstráňte skrutku č. 2 (obr. 6a, b, c). Vložte 2 rozperry pre  $\frac{5}{8}$ " špirálu (obr. 7).

### **Montáž náhradnej špirály**

Odstráňte bubon (obr. 8, K-3800). Vytiahnite von špirálu a uvoľnite konzolu špirály (obr. 9) na umožnenie vytiahnutia konca špirály z bubna.

### **Montáž špirály**

#### **\*K-3800**

Odstráňte E-svorku a vnútorný bubon (obr. 10a, b). Vložte 60 cm špirály cez vodiacu hadicu a umiestnite ju pod konzolu. Zmontujte vnútorný bubon a E-svorku.

### **Montáž náhradnej špirály – K-750, K-7500**

Vytiahnite koniec špirály zo stredového otvoru v kartóne. Pripojte ho ku káblu a skontrolujte, či je spojka zablokovaná (pozri obr. 11a).

### **Pripájanie nástrojov**

K-750, K-7500 – (pozri obr. 11a).

K-3800 – (pozri obr. 11b).

### **Údržba**

Po každom použití vypustíte bubon špirály.

Bubon pravidelne oplachujte na jeho očistenie od nečistôt.

Používajte ostré nástroje.

Vymeňte opotrebované alebo ohnuté špirály.

Čistite a mažte všetky nechránené pohyblivé diely.

Po každom použití vystriekajte zostavu mechanizmu Autofeed vodou a namažte ju olejom na ľahké stroje.

Na všetok ostatný servis a údržbu vezmite stroj do autorizovaného servisného strediska RIDGID.

# **NIPO** **S.R.O.**

[www.nipo.sk](http://www.nipo.sk)

SK-01855 Tuchyňa

Mob. +421 902164546

[nipo@nipo.sk](mailto:nipo@nipo.sk)



Fig. 1 K-3800



Fig. 2 K-750

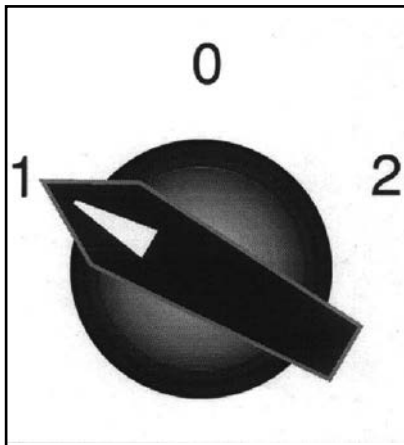


Fig. 3

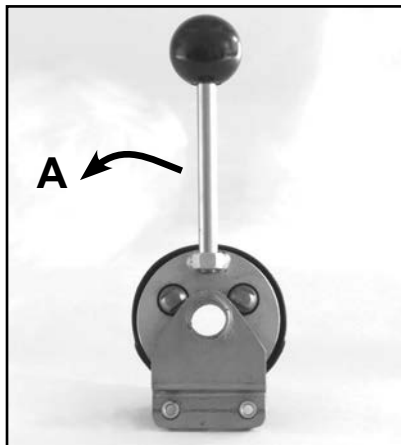


Fig. 4a

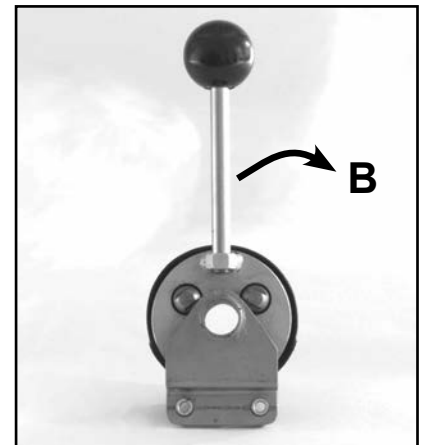


Fig. 4b

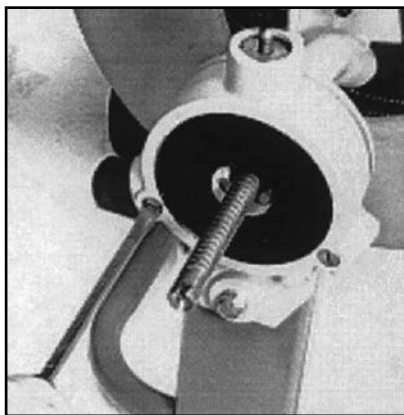


Fig. 5

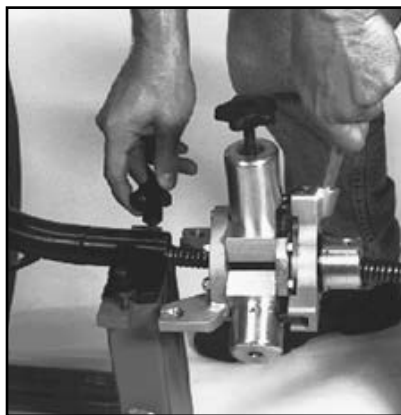


Fig. 6a

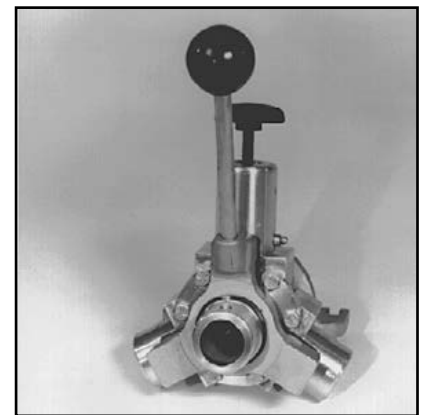


Fig. 6b

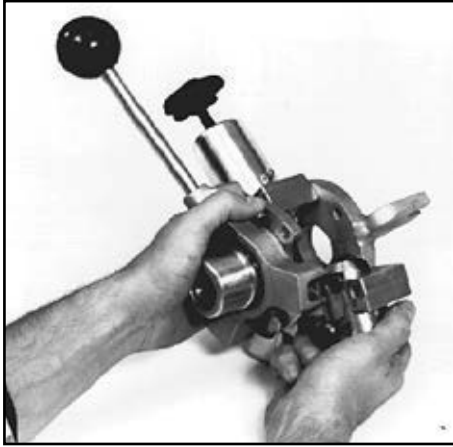


Fig. 6c

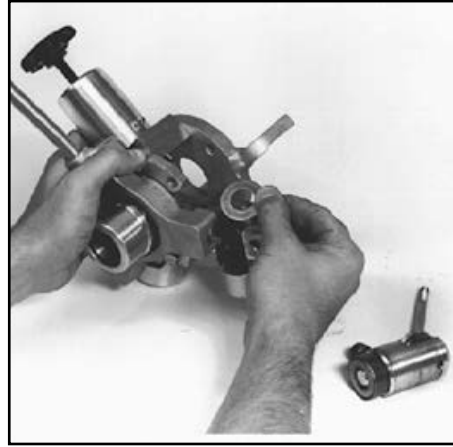


Fig. 7

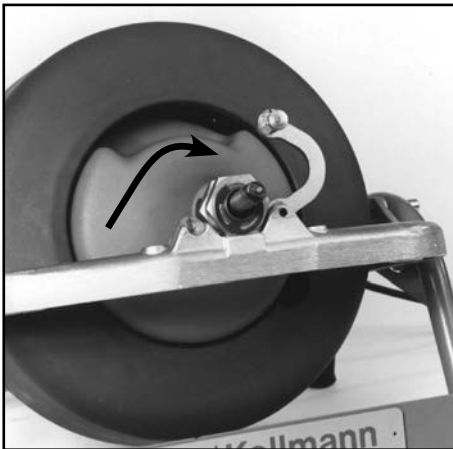


Fig. 8

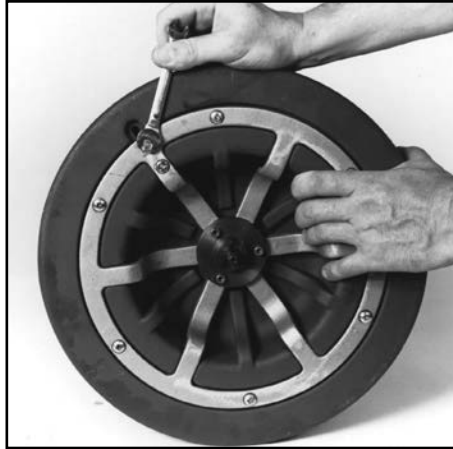


Fig. 9

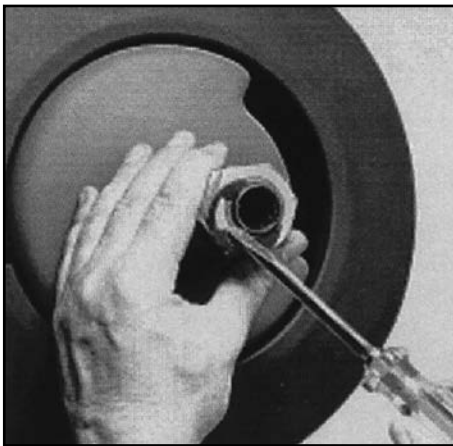


Fig. 10a



Fig. 10b

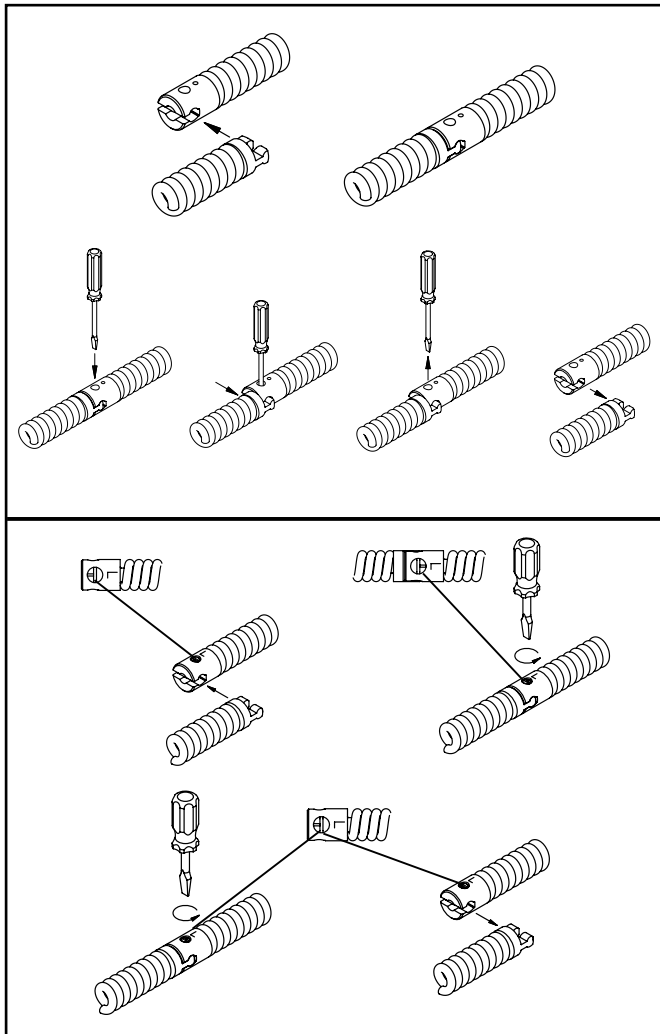


Fig. 11a

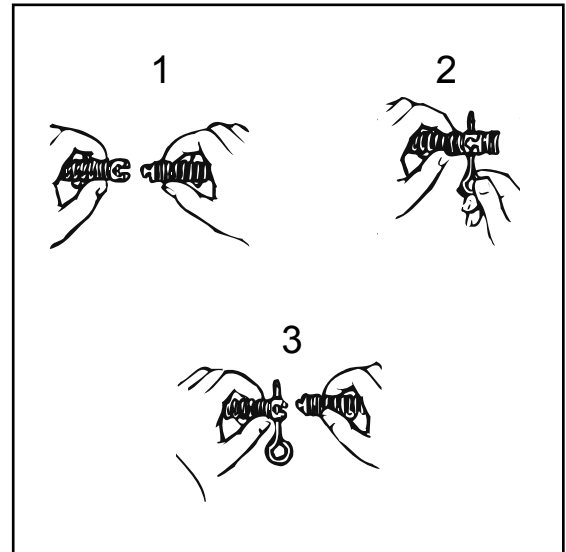


Fig. 11b

# NIPO

TOOLS

[www.nipo.cz](http://www.nipo.cz)

CZ-76326 Luhačovice

Mob. +420 602 719 020

[nipo@nipo.cz](mailto:nipo@nipo.cz)

# NIPO

S.R.O.

[www.nipo.sk](http://www.nipo.sk)

SK-01855 Tuchyňa

Mob. +421 902164546

[nipo@nipo.sk](mailto:nipo@nipo.sk)